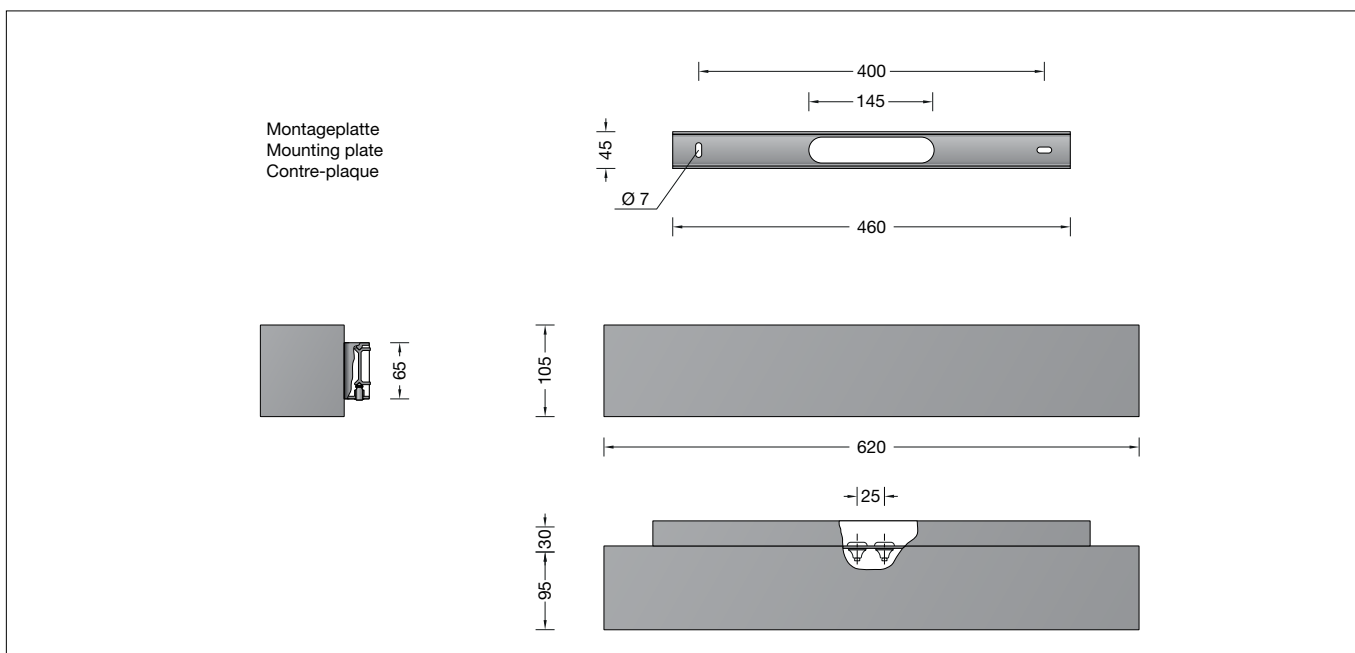


**BEGA****44 417**

Wandleuchte  
Wall luminaire  
Applique



IP 65



## Gebrauchsanweisung

### Anwendung

LED-Wandleuchte mit einseitigem Lichtaustritt, wahlweise nach unten oder zur Seite gerichtet. Eine Leuchte mit gleichmäßiger Lichtstärkeverteilung für die Beleuchtung von Wand- und Werbeflächen, sowie für die blendfreie Beleuchtung von Bodenflächen. Die eingesetzte LED-Technik bietet Langlebigkeit und optimale Lichtleistung bei gleichzeitig geringem Energieverbrauch.

### Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminium und Edelstahl  
Sicherheitsglas weiß  
Silikondichtung  
Montageschiene mit 2 Befestigungslänglöcher  
Breite 7 mm, Abstand 400 mm  
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Anschlussleitung  $\varnothing$  7-10,5 mm, max. 5 G 1,5<sup>□</sup>  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
mit Steckvorrichtung  
Schutzleiteranschluss  
LED-Netzteil  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-280 V  
DALI steuerbar  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK07  
Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
Gewicht: 4,9 kg

## Instructions for use

### Application

LED wall luminaire with single-sided light output, optionally directed downwards or sideways. Luminaire with uniform light distribution for the illumination of walls and advertising spaces as well as for glare-free illumination of floor spaces. The used LED technique offers durability and optimal light output with low power consumption at the same time.

### Product description

Luminaire made of aluminium and stainless steel  
Safety glass, white  
Silicone gasket  
Mounting bar with 2 elongated holes  
7 mm width, 400 mm spacing  
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable  $\varnothing$  7-10,5 mm, max. 5 G 1.5<sup>□</sup>  
Connecting terminal 2.5<sup>□</sup>  
with plug connection  
Earth conductor connection  
LED power supply unit  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-280 V  
DALI controllable  
A basic isolation exists between power cable and control line  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK07  
Protection against mechanical impacts < 2 joule  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
Weight: 4.9 kg

## Fiche d'utilisation

### Utilisation

Applique à LED, à diffusion lumineuse unilatérale orientée vers le bas ou latéralement. Un luminaire à répartition lumineuse uniforme pour l'éclairage de murs, plafonds et surfaces publicitaires ainsi que pour l'éclairage sans éblouissement de sols. La technologie à LED offre à la fois longévité, rendement lumineux optimal et faible consommation d'énergie.

### Description du produit

Luminaire fabriqué en aluminium et acier inoxydable  
Verre de sécurité blanc  
Joint silicone  
Rail de montage pour fixation murale avec 2 trous oblongs largeur 7 mm, Entraxe 400 mm  
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement  $\varnothing$  7-10,5 mm, max. 5 G 1,5<sup>□</sup>  
Bornier 2,5<sup>□</sup>  
avec connecteur embrochable  
Raccordement de mise à la terre  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-280 V  
Gradable DALI  
Une isolation d'origine existe entre le secteur et les câbles de commande  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK07  
Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
Poids: 4,9 kg

## Lichttechnik

Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Außenbeleuchtung, Straßenbeleuchtung und Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT- und im IES-Format finden Sie auf der BEGA Internetseite [www.bega.de](http://www.bega.de).

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Montage

Innensechskantschrauben M8 lösen und Montageschiene aus dem Leuchtengehäuse herausnehmen. Gebrauchslage der Montageschiene – Wandseite – beachten. Netzanschlussleitung durch Öffnung der Montageschiene führen. Montageschiene mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt auf einen geraden Montagegrund achten. Innensechskantschrauben lösen und Anschlussdeckel aus dem Leuchtengehäuse herausnehmen.

## Light technique

Luminaire data for the light planning program DIALux for outdoor lighting, street lighting and indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT- and IES-format you will find on the BEGA web page [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Installation

Undo hexagon socket screws M8 and lift mounting bar out of luminaire housing. Note position of application of the mounting bar – wall side. Lead mains supply cable through the opening of the mounting bar. Fix mounting bar with enclosed or other suitable fixing material onto mounting surface. It is absolutely essential to have an even mounting surface. Undo hexagon socket screws and remove connecting compartment cover from the luminaire housing.

## Technique d'éclairage

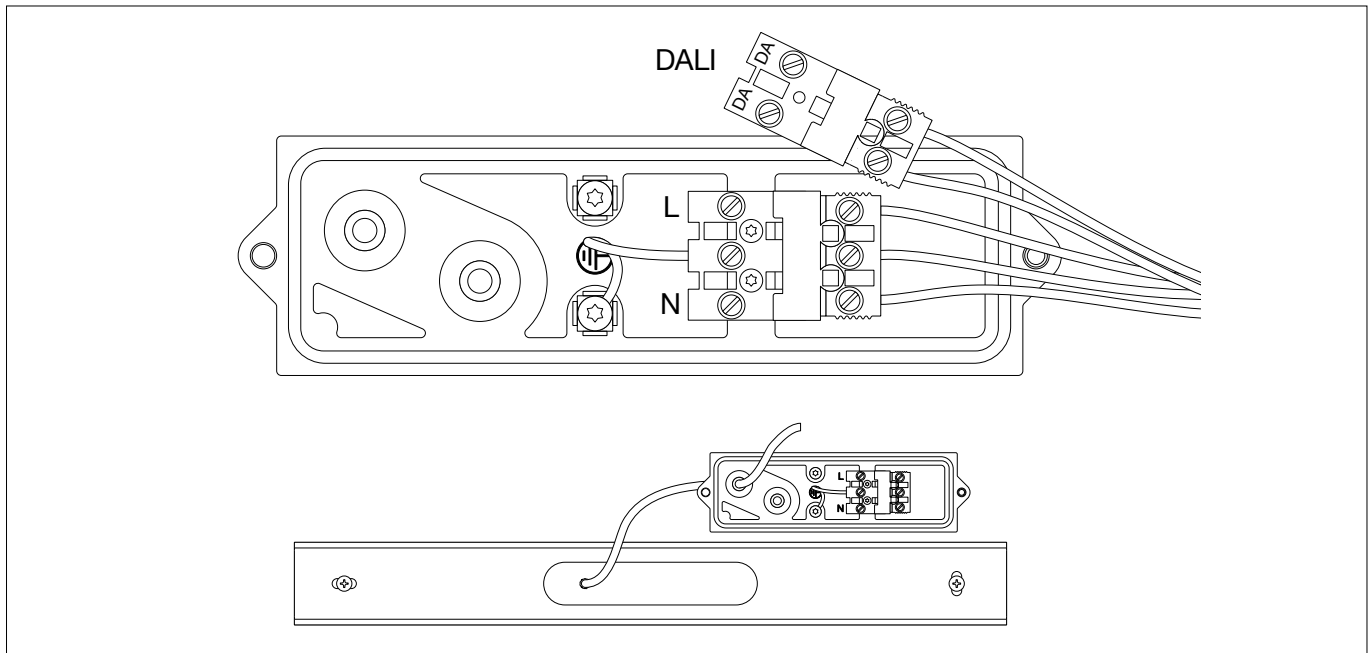
Les données des luminaires pour le programme de calcul d'éclairage DIALUX concernant l'éclairage extérieur, l'éclairage des rues et l'éclairage intérieur, de même que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES figurent sur notre site [www.bega.com](http://www.bega.com)

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Installation

Desserrer les vis à six pans creux M8 et retirer le rail de montage du boîtier du luminaire. Vérifier la position d'utilisation du rail de montage - côté mur -. Fixer le rail de montage sur la surface d'installation avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Veillez impérativement à ce que cette surface d'installation soit droite. Desserrer les vis à six pans creux et retirer le couvercle pour effectuer le raccordement du boîtier du luminaire.



Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung vom Anschlussdeckel führen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an Klemme – Steckvorrichtung vornehmen. Zur digitalen Ansteuerung ist der 2-polige Steckverbinder (DALI) zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. Anschlussdeckel montieren. Dabei auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Gebrauchslage der Leuchte »Pfeil unten« beachten. Leuchtengehäuse in die Montageschiene einhängen und mit Schrauben festsetzen.

Lead mains supply cable through the cable entry of the connecting compartment cover. Make earth conductor connection and electrical connection to the connecting terminal – plug connection. For digital control please use the 2-pole plug connector (DALI). In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output. Push plug into coupler as far as it will go. Assemble connecting compartment cover. Make sure that the gasket is positioned correctly. Note position of application of the luminaire »arrow down«. Hang luminaire on mounting bar and fix with screws.

Introduire le câble de raccordement par l'entrée de câble dans le boîtier du luminaire. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique sur le bornier – connecteur embrochable. Pour le pilotage numérique utiliser le connecteur embrochable bipolaire (DALI). Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne sur la puissance maximale. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Installer le couvercle. Veiller au bon emplacement du joint. Vérifier la position d'utilisation du luminaire »flèche en bas«. Accrocher le luminaire dans le rail de montage et fixer avec les vis.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

### Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	17,6 W
Leuchten-Anschlussleistung	21,2 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 40 \text{ °C}$

### 44 417

Modul-Bezeichnung	LED-0378/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	1835 lm
Leuchtenlichtstrom	665 lm
Leuchten-Lichtausbeute	31,4 lm/W

### 44 417 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0378/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	1945 lm
Leuchtenlichtstrom	704 lm
Leuchten-Lichtausbeute	33,2 lm/W

### Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.

Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

### Lamp

Module connected wattage	17.6 W
Luminaire connected wattage	21.2 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 40 \text{ °C}$

### 44 417

Module designation	LED-0378/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	1835 lm
Luminaire luminous flux	665 lm
Luminaire luminous efficiency	31,4 lm/W

### 44 417 K4

Module designation	LED-0378/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	1945 lm
Luminaire luminous flux	704 lm
Luminaire luminous efficiency	33,2 lm/W

### Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

### Lampe

Puissance raccordée du module	17,6 W
Puissance raccordée du luminaire	21,2 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 40 \text{ °C}$

### 44 417

Marquage des modules	LED-0378/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	1835 lm
Flux lumineux du luminaire	665 lm
Rendement lum. d'un luminaire	31,4 lm/W

### 44 417 K4

Marquage des modules	LED-0378/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	1945 lm
Flux lumineux du luminaire	704 lm
Rendement lum. d'un luminaire	33,2 lm/W

### Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

### Ersatzteile

Ersatzglas	141042
LED-Netzteil	DEV-0162/700
LED-Modul 3000K	LED-0378/830
LED-Modul 4000K	LED-0378/840
Dichtung	831595

### Spares

Spare glass	141042
LED power supply unit	DEV-0162/700
LED module 3000K	LED-0378/830
LED module 4000K	LED-0378/840
Gasket	831595

### Pièces de rechange

Verre de rechange	141042
Bloc d'alimentation LED	DEV-0162/700
Module LED 3000K	LED-0378/830
Module LED 4000K	LED-0378/840
Joint	831595